

選舉大會副主席

二. 主席：大會須選舉七位副主席，以便完成總務委員會的組織。

三. 本席請各會員國注意大會議事規則第九十二條。那一條說：“一切選舉悉以無記名投票法行之，不得採用推選制。”

四. 我們立即進行選舉。請各位代表在分發給他們的選舉票上寫明他們所要選的大會七個會員國的名字；選舉票上應該寫國家的名字，而不是個人的姓名。任何選舉票上有多於七個名字的就算是廢票。獲得過半數票的會員國就告當選。

(Mr. Jooste(南非聯邦)及 Mr. Zeineddine(敘利亞)應主席的邀請任檢票員。)

投票數：	59
廢票：	0
有效票數：	59
棄權者：	0
所投有效票數：	59
法定過半數：	30

所得票數：

美利堅合衆國	58
法蘭西	57
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國	57
蘇維埃社會主義共和國聯盟	51
中華民國	45
委內瑞拉	41

澳大利亞	30
加拿大	24
墨西哥	9
波蘭	6
印度	5
黎巴嫩	3
比利時	2
智利	2
埃及	2
巴基斯坦	2
薩爾瓦多	1
海地	1
那威	1
巴拉圭	1
菲律賓	1
瑞典	1
烏拉圭	1

下面的七國獲得出席及參加投票會員國的法定過半數票，當選為副主席：美利堅合衆國、法蘭西、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、中華民國、委內瑞拉、及澳大利亞。

五. 主席：因為時間已晚，本席現在要宣告散會。下次會議訂於今日午後三時舉行。屆時將要開始一般辯論；發言人名單上的第一位發言人是巴西代表。

(午後十二時五十分散會。)

第二百七十九次全體會議

一九五〇年九月二十日星期三午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM(伊朗)

A/PV.279

一般辯論開始

Mr. DE FREITAS VALLE (巴西), Mr. ACHESON (美利堅合衆國), Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)和 Mr. BELA NDE(祕魯)的演說。

一. Mr. de FREITAS VALLE (巴西)：本人忝為在大會第五屆會發言的第一個代表，深感榮幸。聯合國創辦人之一，Field-Marshal Jan Christian Smuts 已在上星期逝世，緬懷先賢，不勝哀悼。我想各同仁都有同感。Marshal Smuts 是一位英勇戰士，他因為生平經歷過多次戰爭，所以成了醉心世界和平運動的領袖之一。

二. 聯合國大會雖非舞台，可是我們在這裏集會，全世界萬目睽睽注視着，我們彷彿是在舞台上似的。這是因為大家相信本組織能夠扶持這個世界生存下去。和平願望把我們聯合了起來。在聚精會神的廣大觀衆心目中，我們好像就是劇中的人物一般。

二. 這種願望佔據了信心所應有的地位。在金山會議時，大家具有信心，所以我在說明巴西為什麼贊成否決權的理由時，能說：

“召集會議的四個國家憑着一番誠意，要求否決權，作為維持和平無可或缺的必要條件，我們之所以採取這種積極步驟，就是表示我們的

信心，而且也就是我們信賴它們一定會慎重運用這一權利的表示”。

四．可是現在我們誰也不會再講這種話了，因為事實俱在——而且大家都知道——否決權已被濫用了。

五．假定爲了證明這句話，需要舉出事實來，只要請問爲什麼到現在還沒有遵照巴黎會議的莊嚴規定，讓堂堂義大利國和我們一起開會就夠了。我們不是保證新義大利在與前敵國所簽和約批准之後，就與我們處在平等地位，共同工作的麼？我們難道沒有見到而且現在不是還眼看到由於否決權的結果，有關義大利的種種基本決定，它都從未充分參與麼？

六．在另一方面，正如一年前有人在這講壇上說過，任何人故意濫用這個講壇正足表示他對這講壇含有信心。足見蘇聯如果沒有什麼積極目的，決不會弄得全世界對它向來所抱的消極態度，同聲譴責，與日俱增。但願蘇聯有一天把它這種不應有的態度的種種動機講明出來，以便當初信任它會和我們爲和平而合作的人們能夠諒解。在我們的憲章第一條裏，不是訂明“構成一協調各國行動之中心”爲聯合國宗旨之一麼？一個自以爲是的人，到了人人都不以爲然的時候，就應該反躬自省。

七．南朝鮮事件起於北朝鮮所發動的侵略行爲，而使安全理事會立即採取有效措置。這些事情也證明——現在對於這一點似乎不會再有什麼疑問——我們必須把本組織裝備起來，同時不要忘記建立國際軍隊和確立及時動員一切共同資源的制度。各會員國表示聯合國堅強團結，從未稍懈。不過作戰的全部重累幾乎完全落在向來爲民主奮鬥使自由人民肅然起敬的一個會員國的身上。有些會員國已經參加這次的行動，其他許多會員國還未能把它們的好意變成實際的物力支援。

八．這個多數會員國方面的缺陷——其咎不在它們本身——一部份是由於經濟落後而來。幫助這些區域力求自助，爲了大家的利益使它們多多生產，增加消費，這種仁者之心，決不能指爲陳義過高。但是茲事體大，本組織雖然已經注意，卻還需要更廣泛更積極的辦法。

九．因爲在經濟與財政方面缺乏一個充分的協助方案，所以許多會員國還不能盡如所期與聯合國通力合作，我們強調指出這個事實是不厭求詳的。這些國家當前的問題，只在於發展實力，以便爲保衛本組織而有所貢獻。

一〇．會員國的相互協助是這個偉大聯盟的基石。Mr. Trygve Lie 在他的卓越的報告書裏，說明聯合國在他的任期之內如何成就，他在緒論裏要我們注意憲章第一百零三條，其中規定會員國所負憲章規定的義務應該高於其他任何國際義務。

一一．除掉維持和平這個最高任務之外，許多問題都已妥善解決。可是還有其他問題尙待我們決定，其中我想指出義大利前殖民地的處置，神聖處所的適當保護——包括同樣重要的出入朝拜自由問題在內。

一二．在另一方面，言之不禁戰慄，我們還未能想出實際辦法在各國侵犯人權與基本自由的時候來強制它們不分種族、性別、語文或宗教而加以尊重，或者使之恢復。可是確切保障這些權利與自由是金山會議中急切的願望，憲章先後提及達六次之多。出席過金山的協調委員會的人，例如我的好友 Sir Gladwyn Jebb，該還記得十二個委員會表決的草案中曾經兩次提到這一願望。

一三．講起來確又不得不提到安全理事會的會議情形。該理事會的工作如果進行正常的話也就表示本組織的其他機構一切正常。相反的，如果這個大發條發生故障，其他各機構甚至如各專門機關也就會困難叢生。最起碼的阻礙——卻也是一個嚴重的阻礙——就是原應儘量推誠合作的人們竟陷入辛酸刻薄的互相猜忌的氛圍之中。

一四．有人建要收拾這種局面只有不惜損及安全理事會，來擴大大會的職權，加強它的力量。但是理事會是負責維持和平的主要機構，如果損及它的職權，就不得不有風險。真正需要的實在是改變安全理事會所流行的心理。我們應該想到該理事會所應該做的和能夠做的，不要專門着眼在議事規則的技術問題，議事規則的本旨原在保障真心尋求真理，可是竟不幸被人用來阻撓聯合國的工作。出席理事會的人和他們所代表的政府，必須與他們的任務相稱，纔能恢復全世界對安全理事會的信心。世界正需要這種信心。

一五．這個嚴厲而積極的批評，並不適用於大會或普通稱爲小型大會的駐會委員會。巴西忝居該委員會本年度的主席，很感光榮。然而就是這些機構的進程也時常不很健全，這原因當然要歸罪於我們剛纔所說的那種氣氛了。

一六．巴西政府現在渴望關於如何避免駢疊機構和會議的報告書，據第四屆會調查所得，機構和會議數目的增加，實在非常驚人。

一七．第四屆會主席 General Rómulo 曾經宣稱大會第五屆會是最有歷史意義的，正如某全人所說，它是前途命運所繫的。我們處身於進退維谷之境。要不故步自封坐令聯合國僅餘的一線希望終歸幻滅，就得仰承上帝，發奮努力，以免人類重遭戰禍，並且回復到我們根本就不應該放棄的地位。我們不能辜負這個千載一時的機會。

一八．和平有賴於真誠。二十年前的真理今天更是金科玉律。願大家相處以誠。願大家各與痛恨戰爭、反對兇暴的本國同胞推誠相見。願大家與後世子孫肝膽相照。一切困難問題都會貽累後代，所以我們的明顯責任應該為他們開闢幸福的道路，使他們知道他們的父兄確曾為民主而奮鬥。

一九．我們在此地誠心談論的是和平、裁軍、人權、教育、安全與自由。可是我們堅持——為什麼不老實說——固執的成見，所以我們未能達成本組織唯一目的所在的彼此諒解。樂音不也是紛雜歧異，各不相同嗎？但是合奏起來，就成了動人的歌曲。我們為什麼不能勇敢地化除成見言歸於好呢？

二〇．聯合國大會第五屆會正面對着最觸目驚心的一個抉擇關頭：不向着光明就須走入黑暗。

二一．Mr. ACHESON (美利堅合眾國)：本屆大會是決定性的會議。擺在我們面前的是以行動為後世子孫爭取和平、安全、幸福與正義希望的機會。另一條路就是隨波逐流，優柔寡斷，猶豫不決。這是一條死路。究竟採取行動與否，抉擇在於我們自己。

二二．世界人心都很明白。他們正傾心注視着我們的一言一動。他們聽到我們的聲浪，正與朝鮮戰場上的殺聲，混成一片。我們的主席，昨天（在第二七七次會議）講過，許多人正在聯合國的旗幟之下，衝鋒陷陣，犧牲性命。幾百萬人的血肉所造成的憲章今天再度奉以締造和平。由於他們的英勇，我們今天纔有機會在此集會，採取行動。我們不能辜負他們，不能辜負他們所給與我們的機會。

二三．我們在此集會，充分瞭解到天下人民驚心動魄的無限焦慮。世界各地的男男女女都耽心着戰爭，深恐人類在自尋毀滅。

二四．但是人類並不是聽天由命坐以待斃的可憐蟲。我們有的是力量只要秉承上帝意志便可以行動挽救當前的大難。這個艱巨的責任就在這個會議廳裏每個匹夫匹婦的身上。會議結束的時候，我們人人都要捫心自問，到底做了些什麼。

二五．我們何以落到這般境地，弄得如此危險呢？在這會議廳裏的人們許多人生平見過多少帝國

的興亡，目擊過多少強國的崛起，幾大洲新生希望的顫動，爭城奪地以及建設與破壞的發明。在我們這一世紀，戰爭與希望相尋而至。

二六．現在我們的希望的基礎就在於聯合國。五年前我們在金山宣佈決心“欲免後世再遭戰禍”，宣示我們對於基本人權、正義及社會進步的信念。這幾年來，我們的確有人在努力求其實現。

二七．聯合國的能否生存，會不會蹈國聯的覆轍都已不成問題。這問題早有答復。別的不談，聯合國在朝鮮的反侵略措施就是答復。流血勝過雄辯。可是我們前途的希望與成就還在恐懼的黑影籠罩之中。

二八．這種恐懼的原因究竟是什麼？聯合國五年以來何以未能締造和平與安全？必須合作來支撐聯合國的大國為什麼自己不能合作？原子能的管制和軍備的節制，為什麼不能成立協議？世界集體安全制度的阻力究竟在那裏？

二九．我們雖有許多複雜問題橫在面前，但是和平的主要障礙卻不難指認，人人心裏都很明白，決不含糊。這種障礙全是蘇聯的政策所造成。

三〇．我們對於這個障礙，心裏應該非常清楚。這不是因為蘇聯崛起成為一大強國所惹起的種種困難造成的，也不是因為世界上有不同的社會經濟制度存在，而且我深信也不是由於蘇聯人民的好戰。我們的困難的根源在於蘇聯的領袖們所策劃的新帝國主義。

三一．更確切一些說，就是蘇聯政府建築了妨礙和平的五重壁壘。

三二．第一，蘇聯想盡方法要使非蘇維埃的世界崩潰，從而實現蘇維埃理論的預言，弄得真正的談判無法進行。黎巴嫩代表 Mr. Charles Malik 在第四屆說得最恰當：“既有人要把我們全體消滅，意見相左，自然無過於此”。

三三．第二，蘇聯的領袖們把人民和他們所控制的國家完全蒙在鼓裏，這是妨礙和平的一座巨大壁壘。弄得雙方彼此猜忌傳說紛紜，使各國政府不能受到因民間往來而產生的調節影響。並且堵塞了裁減軍備所需要的互諒與互信的道路。

三四．第三，蘇聯擴充軍備遠過國防所需的程度，使世界和平感受嚴重危險。當各國正在戰後復員把軍需工業改成平時工業的時候，蘇聯及其控制的領土以內，卻在推動作戰的準備。逼使其他國家不得不為自衛而重整軍備。

三五．第四，蘇聯領袖們的利用國際共產主義運動直接間接從事侵略是世界所以多難的主因。他

們用花言巧語把別國人民的合理要求與怨望，過事煊染，使他們淪為俄羅斯帝國主義的犧牲品。

三六．第五，蘇聯利用暴力強姦民意，強迫別國人民採取其政治制度，是對和平的一大威脅。信奉某種社會制度的人們想把它推行全球，原來不足為奇。我的一位前任國務部長 Adams 說起，俄國早先的統治者沙皇亞力山大致力組織神聖同盟的時候，他“覺得他的宗教教條與帝國的利益不謀而合”。這種國際野心與蘇聯的窮兵黷武——雖然佯稱內戰——合併起來就是和平關係的一個障礙。

三七．這種行為不合聯合國憲章，不合我們在上次屆會所通過的決議案二九〇(四)“和平綱領”，在世界各地造成了極危險的局面。

三八．但是，就是這種行為也沒有把戰爭弄得無可避免，我們不承認戰爭是不可避免的。不過這種行為的確加深了籠罩在我們頭上的戰爭的陰影。以和平論調為號召的宣傳，徒然褻瀆人類最高的願望，並不能掩飾這個事實。

三九．遇到這種行為，世界祇有一條維持和平安全的真正道路，那就是加強集體安全制度。和平的最大希望就在於我們有力量向想像中的侵略者老實說明，侵略不會成功。要求和平的國家和聯合國本身的安全都需要防止侵略行為的力量。

四〇．憲章第一條所載聯合國的基本宗旨之一就是“採取有效集體辦法，以防止且消除對於和平之威脅，制止侵略行為及其他和平之破壞”。

四一．聯合國對於六月二十五日開始發生的侵略大韓民國的行為所採制止行動正是必要的有效集體辦法。這是歷史上的一个轉捩點，指出了在國際上厲行法治的道路。

四二．我們能否推進這個已經發端的工作，全世界現正拭目以待。聯合國必須努力前進促成一個更健全的集體安全制度，因為要不前進，就只有倒退了。

四三．憲章第二十四條賦予安全理事會以維持和平的主要責任，這是正當的辦法。但是如果安全理事會由於某一常任理事國的阻撓伎倆而不能行動的話，憲章卻沒有讓聯合國就此無能為力。各會員國所負以行動維持或恢復和平的責任，並不因為否決權而取銷。憲章第十條、第十一條和第十四條，都規定了大會對於有關國際和平事項的權限和責任。如果安全理事會的行動受制阻礙，大會能夠而且應該立即毅然自己組織起來去履行它的責任。

四四．美國代表團為此目的，正向大會提出若干建議，以期增進聯合國反侵略措施的效力。

四五．這個方案包括下列提議。

四六．第一，規定如遇安全理事會對於和平之破壞或侵略行為因受阻撓而不能採取行動時，大會應於收到通知之二十四小時內召開緊急會議。

四七．第二，由大會設立安全巡視團或和平巡視團，以備依據各國之邀請或同意，立即前赴遭遇國際糾紛威脅之地區，秉公視察具報。

四八．第三，擬具一個計劃，由各會員國在其本國軍隊中指定作為聯合國軍隊之一個或數個單位，與以特別訓練和裝備，經常維持其準備程度隨時聽候聯合國調遣。為協助這種部隊的組織、訓練和裝備起見，我們建議指派一個聯合國軍事顧問。在第四十三條所稱軍隊沒有成立以前，這種國家部隊對於世界安全制度的發展是一個重要步驟。

四九．第四，由聯合國成立一個委員會研究聯合國為實現憲章宗旨與原則所能採用的集體行動——包括軍隊之使用在內——的種種方法，並且提出報告。

五〇．我將要求把這些提議列入議程之內。本代表團希望大會對這些建議和為了加強我們集體安全制度所提出的其他建議，採取行動。

五一．我們在這樣進行的時候，必須使全世界明白我們的集體安全制度的宗旨，要使人人都沒有誤會。

五二．我們需要這個防衛力量去防止今後的侵略，渡過這個緊張的時期，而免於浩劫，並且進入可能以談判為解決爭端的正常方法的階段。

五三．這種觀點在秘書長的二十年方案 (A/1304) 之內，已有表示，它給與我們所需要的毅力與耐心，顧到了蘇聯政府不一定是天性使然，一成不變地阻撓和平，可能有一天會採取已立立人的哲學。

五四．蘇聯的領袖們，至少在某些方面，是現實主義者。只要我們建立了必要的經濟力量和軍事防衛力量，我希望他們就會明白非蘇維埃世界既不會崩潰，也不會被人蠶食。因此他們的侵略政策也許會有所改變，假定他們到那時候看清了為蘇聯利益計最好還是與外界保持合作關係的話。

五五．如果假以時日，自然會見分曉。俄羅斯沙皇政權崩潰以來至今僅僅三十三年，在歷史上這是一個極短的時間。正如從前許多其他國家社會和

政治運動一樣，蘇維埃革命也許會改弦易轍。它也許會捐棄妨礙它與外界善鄰友好的種種政策。我們固然沒有把握斷定這種事一定會發生，但是，只要聯合國增強集體安全制度的力量，蘇聯改變政策的可能性也就會增加。要不然的話，我們防衛力量的增強，就是我們保障生存和維護我們的社會的主要優點的辦法。但是我們還是希望堅強的集體安全制度能夠促成開誠布公的談判並且從而造成合作的和平。

五六．美國人民和政府都深信我們既想穩步前進渡過目前這個緊張局面，聯合國今後在世界上所佔的地位就日益重要。聯合國之為集體安全有效制度的機構，其重要性我已經強調指出。我們採取加強集體安全力量的步驟，不僅對聯合國的生存至關重要，而且對於它的前途發展也有積極貢獻。一個共同防綫的緊密結合足以加緊各區域團體間的團結。這是團結國際關係的一個重要步驟，而且是我們在聯合國領導下走向更偉大的大同思想的過程的一部份。

五七．美國而且重視聯合國的普遍性，在世界局勢緊張的時候可以作為蘇聯與外界接觸的場所。等到我們加強集體安全力量的辦法日益見效，緊張的局面開始緩和，我們相信聯合國在利導積極而有建設性的談判方面將益發重要。

五八．美國無論現在或將來隨時願意以希望解決問題的真誠進行談判，而且我們繼續盼望總有一天，談判不會是徒供宣傳的機會。

五九．要解決世界這許多困難問題當然要逐漸進行，決不能在一朝一夕運用什麼驚人手法，一蹴而幾。總要逐步進行，纔有希望。我們必須設法解決可能解決的問題，同時，對於別的問題必須有耐心，等到也能解決為止。

六〇．在大會所要注意的迫切問題之中有大韓民國遭受侵略問題和臺灣問題。

六一．就特殊意義言，聯合國對大韓民國負有一種責任，而且事實上這是一個獨一無二的情形。大會在一九四七年、一九四八年的第二及第三屆會的行動指明了聯合國對韓國前途所抱的願望。在六月裏侵略沒有發動以前，這種目的之未能達成是一樁使人至感失望而且深切關注的事情。六月二十五日的侵略行動是一種新的挑釁，已加斷然處置，我已經講過了。

六二．我確信這種挑釁與違抗聯合國權威的舉動一定會遇到應有的打擊，這個英勇的小國必能再

造它的前途恢復它應有的地位——在聯合國的指導之下，回到它本國人民的懷抱。美國自始就竭誠擁護大會和安全理事會的行動。今後事態演變下去，我們決計繼續擁護聯合國的決定。在朝鮮事件中所表示的團結，的確感動人心，我們一定竭盡棉薄努力維持。

六三．因為大韓民國被侵略者進攻，所以臺灣在軍事上必須使之中立。美國總統於六月二十七日宣佈中立辦法，強調指出這些辦法是為防止臺灣與大陸彼此進攻。總統在那時候，曾經聲明嗣後並經屢次聲明：這些措施並不影響將來臺灣的政治地位，美國絕無領土野心，決心想在臺灣要求什麼特權或地位。

六四．美國政府認為臺灣和八百萬左右居民的問題，不應由武力或片面行動解決。我們相信國際社會在法理上應該使這問題用和平方法解決。所以美國代表團提議大會應該注意解決這個問題，各關係方面都要有充分表達意見的機會，在求和平公允解決的時候，各方面都不得使用武力。因此我們要求把臺灣問題作為特別緊要的案件列入議程。

六五．這些問題的進展以及有效集體安全制度所造成的進步，也許足以幫助聯合國進而解決其他爭端。我們憧憬着我們為達成節制軍備所作的努力，因為集體安全制度的加強，也許會開始收效。

六六．聯合國國際管制原子能的計劃足以禁止原子武器，我國願重申擁護之意。我們對於足以同樣或更能達成這個目的的任何其他提案都將繼續加以同情考慮。聯合國為有效管制與裁減常規軍備及軍隊奠定基礎所作的種種努力，我們也重申擁護之意。

六七．講到裁軍，我們必須絕對弄清楚一個基本要點，就是真正裁軍問題的關鍵在於能深信有軍備的國家真能實行協定。除非明白別國的事實真相，而且所得消息出於確能在各國自由進行調查的國際管制機關，任何國家都不會有這種信心。除此以外，決無可靠的捷徑。

六八．裁軍一事早就成為大量宣傳的題材，今後自仍不免。聯合國對於為宣傳目的而提出種種裁軍方案的人們只須提出一個問題，就是閣下所說如果由衷，是否願意以身作則，採取第一步呢？這個第一步就是接受聯合國的有效監督。裁軍不能以別的為基礎。只有等到各國願意走向開誠合作的大同世界的時候，我們纔能真正進行裁軍。可是我們深信在這方面，應該繼續努力，擬訂計劃，進行談判。這個問題如此重要，我們應該鞠躬盡瘁，希望這種努力，總有一天會成功。

六九．正如那威代表 Mr. Bredo Stabell 在常規軍備委員會某成會議席上說得對：

“好農夫沒有不準備在夏天播種並且在秋冬兩季陰霾寒冷的日子去收割。我國橫跨北極圈邊，農夫們如果遲遲等到農作物生長的季節方纔動工，就永遠不會有收穫了”。

他繼續說：

“我們在急需重整軍備來反對非法侵略的時候，要有勇氣和遵照聯合國原則的決心，纔能探討管制與裁減軍備的可能性。我相信，聯合國在這一方面不會缺乏遠見和毅力”。¹

七〇．如果引用 Mr. Stabell 的妙喻來說，我們要求將來的和平收穫，現在就必須計劃並且工作起來。

七一．我已經強調指出爲了加強與發展集體安全制度我們所必須做的工作。這些事情原來我們誰也不想做，但是生在這個世界就不容我們選擇，只有努力去推進這個工作。

七二．這是不是說我們所願意做的其他事情——創造性與建設性的事情——就應該擱在一邊待諸異日呢？不是的。我們必須同時努力設法促進人類的福利。我們雖然爲反對侵略而整軍，同時必須爲免除匱乏而繼續奮鬥。我們必須雙管齊下，因爲這是我們經常顧全所作所爲的整個目的的唯一辦法。

七三．我們不能像中古的僧侶一樣，一輩子把一個骷髏擺在面前作爲死亡的象徵，我們必須把努力的目標當作活生生的東西擺在眼前——就是改善全世界人民的生活。

七四．我們根據聯合國、各專門機關以及許多會員國的經驗，現在已有力量改造千百萬人民的生活，使他們脫離匱乏的魔掌，給與各地人民新的希望。我們能夠解除而且也必須解除人類苦難、飢饉、貧乏和疾病的侵襲。

七五．我想談到土地的使用與所有權問題，作爲我們必須努力進行的工作的例子，這是千百萬人類苦難的一個淵藪。

七六．在世界許多地方，尤其在亞洲，各國都在設法改善土地的分配方法。例如，印度與巴基斯坦的領袖們都很明白這個問題，而且也正在採行有效的解決辦法。

七七．在日本，由於土地改革的結果，三百萬農民——佔日本全體農民半數以上，已經得到了土地。在韓國，從前佃農人數爲地主之一倍，由於耕地重新分配的結果，在侵略發生的時候，這個比例已經變成自耕農多於出租土地的地主。原定今年夏季實行的計劃可使自耕農佔韓國農戶百分之九十。在這些國家裏重行分配土地的結果，都給與了農民爲自己勞動而改善其地位的機會。

七八．我所引的這些例子，不是口號，也不是空言。這些例子表示在民主合作的基礎上，以尊重個人尊嚴、自立權與合理生活的和平改革方法所能完成的工作。這種辦法的結果並非世界其他某些地方的所謂土地改革——農民集體化，由政府替代了地主，把農民完全管制。

七九．改良土地使用問題也同樣重要。保養土壤，改良種籽、農具和肥料，幾乎各國都有需要，尤其是亞洲某些部份、非洲、中東和拉丁美洲的某些部份，那些地方的人民因爲未能做到地盡其利，受苦很大。

八〇．這些方面的主要責任當然在於各國的政府，但是聯合國應該特別盡力給它們諮詢和協助去改善土地的使用，增進生產的能力。現在專爲技術協助方案認攤的基金已經有大部份可資運用，我們可以拿來解決這類問題，以及衛生、教育、工業化和公共行政等問題。

八一．很好的機會在等待我們運用聯合國正在籌劃的方法，把新的希望帶給渴望着食物、土地、和人類尊嚴的千百萬人民。這種努力與經驗如果集中在特別需要的區域，可以產生驚人的影響。我想向大會提出開始這種工作的地方就是韓國。

八二．正如韓國已經成爲反抗侵略的象徵，它也可以成爲活潑的新生的象徵。

八三．爲了救濟韓國人民，經由聯合國和在聯合統帥部主持之下所做的事情已經很多。這種援助還要大量增加。但是還有比救濟更重大的工作需要我們去做。在韓國一旦恢復和平以後，還要從事建設大業。

八四．韓國所遭遇的災難是北來侵略的結果。我們當然不能奢望本來可能防止或撤回這次侵略的人們提供必要的協助來補救侵略所造成的瘡痕。死於侵略之下的犧牲者，固然不能再生，但是等到韓國人民開始重建自由獨立國家的時候，等到他們開始重建祖國的時候，聯合國必須準備用其資源與經驗去協助他們。

¹ 見 8/C.3/SC.3/PV.30。

八五．聯合國和專門機關如果集中力量在這個需要最迫切的地方，就能把幫助人們防治疾病，建立醫院、學校和工廠，培養師資與行政人員，改良土壤的經驗，昭示天下。

八六．這是辦得到的事情。固然需要巨大的力量與資源，可是這些都是現成的。五十三國政府一致擁護聯合國保衛韓國。其中有許多國家的政府未能調遣軍隊或提供裝備。我相信他們都願意爲了這個建設大業捐輸糧食、運輸與工業設備、建築材料並且供應技術人員。

八七．美國政府準備與其他會員國共同提供人力物力。等韓國的糾紛順利結束以後，目前美國政府用以支持聯合國軍事行動的許多醫生、工程師、及技師都會爲聯合國的善後隊効命。

八八．本人提議由大會促請經濟暨社會理事會成立聯合國善後隊，統籌這個偉大的集體工作。

八九．這些辦法非特幫助韓國人民迅速回復和平獨立，而且可把聯合國的創造與建設能力，昭示天下人民。聯合國能夠幫助韓國人民在一片廢墟上創造一個足爲天下人民示範的社會。聯合國在這裏所做的工作可以作爲需要開發而不需要善後的其他地方協調的經濟和社會工作的典型。

九〇．我們盼望有一天聯合國會員國都能以其心力與資源專事建設與創造，不是爲了軍備，而是爲了促進人類的福利。到了普遍集體安全制度能使各國裁減軍備的時候，我們希望其他各國能夠和我們合作把它們所省下來的資源的大部分專用於推進我所講的聯合國的建設工作。在目前這個危機四伏的時期，我們距離各國一致共謀人類福利的理想世界似乎還很遙遠，但是我們所抱最後成功的信心卻照耀着我們現在所做的一切。

九一．我們要造成一個更安全更繁榮的世界，決不可以忘掉我們努力的主要動機就是個人的天賦的價值。我們的目的是要創造人人都有機會與別人和諧發揮創造能力的世界。

九二．我們的希望是所祈求的國際緊張局勢的緩和與目前所缺少的人類自由相與到臨，世界各地都向着“更大的自由”邁步前進。但是保障人類自由不是一個遠距離的目標，也不是將來的計劃。這是聯合國所經常密切關注的事情。聯合國應該永遠牢記世界人權宣言所載的目的，並應努力推進我們的聲威卓著的人權委員會的工作。我們要造成世界真正和平的條件，必須經常站在自由的旗幟之下邁步前進。我們的信念與力量的根源就在於自由的制度和人權。

九三．我們雖以政府代表資格在這裏發言，但是我們必須訴述人民的衷曲。我們要爲人民說話，人民所關心的是兒女們是否健康，食物是否充足，屋頂是否漏雨，天下是否太平。但是僅僅沒有戰爭並不就是他們所要求的太平。世界人民所希冀的和平必須是無所憂懼，無內憂無外患，也不怕半夜有人來敲門。世界人民所希冀的和平必須無虞匱乏，鄰居互相幫助，共同創造更優美的生活。世界人民所希冀的和平必須符合道義，人人精神自由，心裏沒有猜忌，天下一家，親如手足。這就是我們當前的任務。

九四．Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：大會開始工作時，向來先舉行一般討論，把聯合國上年工作作一總結，並且舉出新的問題和如何解決的方法。一般討論給與各代表團機會表達對大會所處理的問題的意見，並且說明對大會的提案與計劃所採取的立場。如此集思廣益，足以促進各代表團的互相瞭解，便利運籌方案，以便大家協力實施彼此同意的決定。

九五．可是今年若干代表團代表的發言卻採取了另一途徑。例如美國國務部長在演詞中竟不惜用最粗魯的辭令攻擊蘇聯，企圖轉移大會對於當前所有的嚴重問題的注意力。這些問題從國際現勢來看更加嚴重，所以言行兩者尤須小心權衡。

九六．爲一切愛好和平的國家和所有進步男女的利益着想，我們的確負有解決這些真正重大問題的責任，而美國代表團今天竟要大會不圖解決；這種行爲，蘇聯代表團未能同意。蘇聯代表團不採這一途徑是因爲這條不是和平的途徑。Mr. Acheson 站在這個講壇上對蘇聯大放厥詞，我們姑且以後再作批評，我想此刻更必要而且重大的是談我們的主要目的。這件事情與下面這個問題的答案是直接密切關聯的，就是在目前國際情勢下，大會與一切真心誠意想盡責的人們，究應如何明白而堅決地響應千百萬痛恨戰爭而渴望和平的人們從心坎上所發出的迫切呼籲。

九七．如果我們回憶大會以前歷屆會議，我們就會看到，儘管聯合國荆棘遍地，總還通過了鞏固國際和平與安全的若干重要決議案。其中我們可以回溯到大會在一九四六年一致通過的重要決議案一(一)，確認必須禁止原子能用於軍事用途，並且爲此目的要設定國際管制；其次，關於普遍管制及裁減軍備的原則，大會曾在同年通過決議案四一(一)建議由安全理事會制訂普遍裁減軍備及軍隊的切實辦法；第三，大會在一九四七年第二屆會通過採

取締新的戰爭宣傳和煽動者的辦法的決議案——〇(二)。此外，關於維持和平及國際合作的其他重要問題還有若干別的決定。

九八．聯合國當前的問題——解除新戰爭的威脅，加強國際合作，和確保國際的和平與安全——此刻益發重要。

九九．創立聯合國的時候，大家認為必須借鏡過去的慘痛經驗，就是舊國聯的慘痛經驗，以免重蹈覆轍。

一〇〇．聯合國之創設，正如憲章所定，要成為“協調各國行動之中心以達成……共同目的”。它所根據的是會員國國家主權一律平等，尊重各國政治獨立與領土完整，以及對維持國際和平與安全負主要責任的大國在安全理事會採取一致聯合行動的原則。

一〇一．蘇聯向來很重視聯合國。蘇聯政府首長 J. V. Stalin，遠在一九四六年聯合國創立之初，評論聯合國的價值說：“這是維護國際和平與安全的重要工具”。當時他說：“這個國際組織的力量在於它根據各國權利平等原則，而不是根據若干國家壟斷其他國家的原則。聯合國今後如果能夠維持權利平等這一原則，則在確保和平與安全上毫無問題會有重要而積極的貢獻。

一〇二．這就是蘇聯政府對聯合國所抱的態度。蘇聯政府將從這個觀點來評議聯合國本屆會的工作。

一〇三．蘇聯政府認為聯合國既誠心希望合作，雖有種種阻難，對於在反對新的戰爭威脅和追求國際和平幸福的偉大運動中所聯合起來的一切進步男女們總能夠而且必須履行它的義務。

一〇四．安全理事會在聯合國體系中所負的責任是衆所週知的：它負有維持和平的主要責任。我們也都知道身為安全理事會常任理事國的五強——美國、英聯王國、法蘭西、中國和蘇聯——必須以協同一致的精神去行動，否則安全理事會對國際和平與安全的問題就不能採取決定，因為這種問題的決定只有在所投七票可決票之中，包括理事會所有常任理事國的同意票的時候，方能認為通過。

一〇五．在一個常任理事國沒有代表或者一個人未經該國當權政府指派而自稱代表的時候，安全理事會的情形之不能認為正常，自無須我來加以解釋。可是以中國而論，安全理事會和聯合國的一般情形竟然就是如此。中國的席次竟被一個絕非代表中國而且未經唯一合法政府——中華人民共和國中央人民政府指派之人所盤踞。

一〇六．出席安全理事會的美國代表團以及依附美國的其他若干國家的代表團，對中華人民共和國所提驅逐安全理事會裏的國民黨殘餘反動派的代表，承認中央人民政府所派出席聯合國代表張聞天先生為中國唯一正式代表的要求，竟堅決拒絕，悍然侵犯中國人民的主權。

一〇七．而且美國的非法行為還在破壞中華人民共和國的領土的不可侵犯性與完整性。它對一九四三年美英中三國開羅協定所承認為中國的不可分割的領土之一部的臺灣所採行動就是證據。美國空軍進犯中國邊境的行動也是證據。

一〇八．至於朝鮮的情勢，我必須指出，正如我們大家都知道，出席安全理事會的美國代表團以及支持美國的其他代表團對於朝鮮問題已通過許多非法而不公平的決議，其目的是想掩飾我們所知道的在安全理事會一九五〇年六月二十七日決議案通過之前早就在朝鮮發動了的武力干涉²。

一〇九．蘇聯代表團在本屆會中將詳細論列這些重要問題。

一一〇．但是蘇聯代表團認為此刻必須指出：如果大會不盡其權能，保證朝鮮問題將依正義及國際法的原則和平解決，它就是沒有盡職。

一一一．當北大西洋同盟各國從事瘋狂的軍備競爭，發動再度戰爭的宣傳和竭力醞釀戰爭歇斯底里亞的時候，蘇聯卻在進行和平生產建設工作，而且一切努力都針對着發展國民經濟、促進福利及提高人民的物質生活水準。

一一二．大家知道，一個國家的預算反映它的生活方式、計劃與願望。我們如果從這個角度研究美國的預算，就會看到該國軍費鉅量激增已經達到戰前，不禁令人失色。美國在一九三八至一九三九年度，軍費是十萬萬零七千七百萬美元；一九四八至一九四九年度竟達一百十九萬萬一千三百萬美元；而在一九四九至一九五〇年度達一百三十一萬萬四千八百萬美元。換一句話說，一九四九至一九五〇年度的軍費已比戰前多出十二倍以上。

一一三．我要指出上述數字僅指直接軍費。我們要知道美國的預算裏還有武裝其他北大西洋公約國的巨額軍費在內。這筆經費在一九四九至一九五〇年度是十三萬萬五千九百萬美元。

一一四．美國軍費由於朝鮮事件增加得特別厲害，美國國會最近通過一九五〇至一九五一年度的

² 見安全理事會正式紀錄第五年第十六號。

預算，直接軍費和武裝別國的軍費又增加一百六十萬萬元，美國總統在國會審查其所提預算案之後繼續增加的各項經費還不在內。

一一五．我們在這一點上面必須注意美國正在運用其一切可能的經濟與政治力量，千方百計勸誘英聯王國、法蘭西及其他若干國家增加軍費。

一一六．蘇聯的外交政策向來主張與各國人民增進友好關係，共同合作，達成同樣目的，並且一貫地反對軍事冒險和威脅國際的和平與安全。

一一七．蘇聯自開國以來，向來積極進行解除戰爭威脅和增強和平力量的政策。蘇聯人民想得很對，他們認為社會主義的建設、經濟繁榮和文化發展等等偉大目標，在今後許多年內，只有在和平的情況之下纔能夠圓滿成功。軍事野心與擴張計劃常常是資本主義國家的權勢集團的行爲的動機。蘇聯人民從來不彈此調。

一一八．蘇聯在爭取和平的鬭爭中始終設法採取足以保證這個鬭爭成功的若干重要辦法，幫助增強對於國際關係的信心而消除新戰爭的威脅。在蘇聯過去所提而且現在仍在提議的辦法之中最重要的是裁減軍備，譴責與防止戰爭宣傳，無條件禁止原子武器，及設立嚴格的國際管制，保證切實查禁。

一一九．裁減軍備及軍隊的問題，早就擺在一切愛好和平的國家面前。大會在四年前的一九四六年早就通過了決議案四一(一)承認必須及早裁減軍備及軍隊，制訂實際辦法，以期確保裁減軍備不僅限於次要武器而且適用於現代戰爭的主要武器。大會同時承認必須迅速考慮禁止原子武器設定國際檢查的公約，以期確保原子能的使用限於和平用途。

一二〇．我們現在難道還需要對這些鞏固國際和平與安全的辦法的重要性再加強調麼？煽動第二次大戰的人們的侵略計劃已經遭到慘敗，但是擴張主義者並未能從這個經驗得到必要的教訓，所以上面這些決議案對於這班人的企圖，是一個嚴重的打擊。

一二一．裁減軍備是爲了鞏固和平並且適應爲老百姓減輕負擔的迫切需要 由於瘋狂的軍備競爭，費用日增，他們經濟負擔是非常重的。

一二二．裁減軍備的主要責任在於大國。所以蘇聯政府提出這個重要問題要求各大國把現有軍隊——陸軍、各式空軍和海軍，在一九五〇年度裁減三分之一，而且彼此約定在今後屆會再商繼續裁減軍隊的問題。

一二三．要剷除戰爭的威脅並且鞏固和平的話，不准使用原子武器以及建立必要的嚴格國際管制是成敗關鍵。蘇聯政府所提無條件禁止使用原子武器和建立嚴格國際管制的提案是各國千萬和平人士所熱烈擁護的，人民的天良不能容忍使用原子武器的威脅，這是侵略武器，也是大量破壞殘殺和平居民的慘無人道的兇器。

一二四．蘇聯政府向來贊成無條件禁止原子武器，實行嚴格有效的國際管制以確保原子能不作軍用。

一二五．原子能的發現是現代最偉大的科學發明之一，造成了增加生產力與提高生活程度的極大可能，決不能用於破壞和屠殺。原子能必須絕對完全用於和平的建設工作。

一二六．制止原子武器及屠殺人羣的其他主要武器是聯合國的責任。這是千千萬萬人民所要求的。

一二七．蘇聯政府認爲大會必須採取一切步驟盡力實現大會本身所已通過的各種辦法，促成無條件禁止原子武器，並且把首先使用原子武器攻擊別國的政府照戰犯懲辦。

一二八．反對禁止原子武器和裁減軍備的人就是正在製造戰爭心理，鼓吹再度戰爭，作再度戰爭準備的人，他們這些行動都是以佯稱“防衛”和毀謗蘇聯和平政策爲烟幕。

一二九．在北大西洋集團各國早有煽惑世界輿論傾向再度戰爭的狂熱運動。這種宣傳非特毫無鬆懈，而且在各種藉口之下日益蔓延，這些藉口的共同目的就是——爲包括原子武器在內的瘋狂軍備競賽張目。

一三〇．蘇聯政府早在一九四七年就指斥這種宣傳而且在一九四八年及一九四九年一再加以指斥。

一三一．結果大會通過了決議案一一〇(二)譴責再度戰爭的宣傳，並且向聯合國各會員國政府建議設法鼓勵和平宣傳，促進發展國際友好關係。

一三二．當時曾經指出最熱中的戰販們的姓名，他們——邱吉爾，杜勒斯等等——非特從未罷手而且繼續陰謀破壞和平。新的戰爭販子又加入了他們的陣營，公開宣傳他們的掠奪計劃。這些新戰爭宣傳者中包括若干當權的美國政客，例如參謀總長 General Bradley，前國防部長 Johnson，海軍部長 Matthews，General MacArthur 和其他許多人。

一三三．他們的宣傳伎倆，從 General MacArthur 給外戰退伍軍人會的一封信裏，可以知道一個大概。其中說到他對中國及整個太平洋區域的擴張計劃。從海軍部長 Matthews 最近的言論之中也可找到證據，他假冒和平之名，無恥地宣傳侵略戰爭。前國防部長 Johnson 所發表的一串言論，也公開鼓吹戰爭，不惜使用任何武器，甚至連原子武器與細菌武器他都認為可用。

一三四．禁止戰爭宣傳是符合全世界人民的重大利益的。蘇聯政府促請大會續採步驟，制止這種破壞人民和平合作與摧毀聯合國基礎的宣傳。這種宣傳不應該不加懲辦而輕輕放過，而且應該使那些罪犯對他們自己的行動負責。

一三五．蘇聯政府的和平提案向來根據的前提是：只要大小各國通力合作，就能確保和平，並且使它鞏固。蘇聯政府同時牢記着列強應該特別負責。強國最足影響國際關係的演變與發展，最能防止戰爭鞏固和平。所以我國政府認為由美英法中蘇五強協力促進和平，締結公約鞏固和平是非常重要的。這種公約是愛好和平的人民所擁護的，足以加強互信，並且同時強化剷除新戰爭威脅和確保國際安全的共同決心。

一三六．去年一年國際上發生了許多大事。北大西洋集團及其軍事參謀部已經加緊它們的侵略活動。在美國及西歐若干國家正在進行瘋狂的軍備競爭，發動鼓吹新戰爭的宣傳，而且最近益發變本加厲。現在正在繼續設法武裝西德和日本，想把它們變成今後侵略的戰略基地。朝鮮的戰爭正在進行之中，那是一個由於外國干涉，強加於朝鮮人民的戰爭，他們是在為爭取獨立與統一而戰。在歐洲方面，上次戰爭的創傷，還沒有平復，但是新戰爭的威脅卻已經臨頭了。

一三七．蘇聯政府處身於這種環境之中卻仍舊繼續加強其反對新戰爭威脅的堅決鬭爭，並且毅然推行其和平政策，增進國際友誼。

一三八．蘇聯政府為了鞏固國際和平與安全，消弭戰爭威脅，已經命令其代表團把下列宣言 (A/1376) 提請大會審議：

“消弭新戰爭威脅加強國際和平與安全宣言

“大會，

“認為維持國際和平與安全 敦睦國際友好關係，通力合作，解決國際問題為聯合國最重要之任務，

“表示對消弭新戰爭威脅具有決心，並贊同簽署斯德哥爾摩和平呼籲書之千百萬人永矢不渝之和平意志，

“認為使用原子武器及屠殺人羣之其他工具為危害人類之國際大罪，如此論斷係以一九四六年大會就取締原子能充作軍事用途之必要所一致通過之決議案為根據，

“鑒於朝鮮及太平洋其他區域之現有事態，就國際和平與安全之觀點言，使安全理事會五常任理事國為此項目的通力合作以擔負維持國際和平之特殊責任，更見切要，

“茲特決議通過宣言如次：

“一．大會譴責現在若干國家內所進行鼓吹新戰爭之宣傳，促請各國禁止其國內此種宣傳並懲究其負責者，

“二．大會認定使用原子武器以為侵略及屠殺人羣之工具，實違反天下之人心與尊嚴且與聯合國之入會條件絕不相容，茲特宣言：原子武器應無條件禁止使用，並應建立嚴格之國際管制，確保此項禁令切實無條件遵行。

“大會並宣言：任何政府凡首先使用原子武器或屠殺人羣之其他武器，以進攻他國者即犯危害人類之罪，應即視為戰犯，

“三．大會鑒於鞏固和平之必要及安全理事會常任理事國所負確保和平之特殊責任，特一致表示願望：

“(a) 美利堅合眾國、英聯王國、法蘭西、中國及蘇聯應為和平通力合作，並為鞏固和平締結公約；

“(b) 各該大國應將其現有軍隊（陸軍、各式空軍、海軍）在一九五〇年內裁減三分之一，並將軍隊續減問題向大會今後屆會提請審議。”

一三九．這就是蘇聯在此嚴重關頭提請各國採取的途徑。大會必須循此途徑勇敢前進。這就是我們的方案，一個爭取和平的方案，一個鞏固國際和平合作，消弭新戰爭威脅的方案。

一四〇．Mr. BELAUNDE(秘魯)聯合國大會現在開會適當嚴重關頭。這一個嚴重關頭是各小國早已意料到的，它們早體會到所謂大國能保持一致的假定其根據是如何渺茫，而無把握。它們知道在均勢狀態發生變化的時候，無論憲章原則如何規定，其中一國就會採取早就失卻價值的均勢主義。

一四一．小國都會考慮到那種可能性以及否決權所造成的致命傷。所以它們堅決擁護兩個機構，那

兩個機構，本人認為是本組織的屏障。第一是具有廣泛權力的大會，第二是區域協定。那些協定不僅爲了和平解決爭端，並且規定在出乎意料被人攻擊的時候的集體防禦。

一四二．這向來是一個艱難困苦的鬭爭。許多代表團主張保持安全理事會在理論上的最高權威地位，像以前的國際聯合會一樣，從責任的立場講我們可以接受這種看法，但不能從促進國際和平與安全的一般職權的觀點，予以承認。

一四三．區域協定曾被人以缺乏普遍性爲理由，提出反對，據說根據地理所作的謹慎而合理的區分，是與普遍原則不合的；實際上這不過是應用顯然而公認的社會學上的分工原則而已。

一四四．但是小國佔到了優勢，這個代表天下人心以實現憲章所定全部原則與宗旨的機關——聯合國大會——終於採取了那個完全合法的形式。

一四五．這不是說我們不惜使大會大權獨攬成爲一種太上國家。絕對不是如此。我們認爲無論是否作爲國家主權而論，國家的或國際的職權只有在嚴格尊重法律與國際道德的基礎上纔能行使。我們以爲大會無論有多大權力，還是應該遵守現行法律，應該支持運用區域協定，而且最重要的，它的工作應該合乎國際道德與世界輿論的最高標準。

一四六．但是在極廣泛的行動範圍受到這些合理的制限之後，大會仍可利用各種有利於和平的因素，這些因素可使世界人民由文化與經濟合作而更見接近，並可使他們隨時聯合起來保衛正義抵抗侵略。我們把大會的職權確切限制在這樣一個行動範圍以內，並非給它太上國家的無限權威，而只是憲章所載比載狹義的職權。美國代表團的提案正是關於這一點。所以我們必須討論和各代表團必須認清的主要問題之一就是大會的職權問題。

一四七．我不想冒瀆各位，但是竭誠希望各位注意我對這些職權的簡短分析。

一四八．我們可以說大會職權的重要性各人看法不同。有人說憲章各條關於這個問題的規定有重複的地方。但是仔細分析起來，並不如此。若干字句偶有重複是事實，但大會各項職權的相對重要性是有肯定的說法的。第十條斷然規定大會得討論屬於憲章範圍或有關憲章所設任何機關的職權的任何問題或事項。我看到美國國務部長兼代表團團長引證憲章第一條很感高興，因爲講到第十條就應該論及第一條。第一條十分明確，規定採取有效辦法確保和平是聯合國的宗旨之一，這就是說不僅安全理事會而且大會也可以採取或建議有效辦法。

一四九．況且第十條裏有一個極重要的部份，我們可以稱之爲基本部份；它規定了聯合國各機關的職權。我不明白，如果對於這些機關的職權發生什麼疑問，到底能否就讓這些問題懸而不決呢，還是我們就在規定大會職權並且載明大會關於各機關的職權可以向其提出建議的第十條裏去找出因爲安全理事會職能失常所生種種問題的解決辦法呢？

一五〇．憲章規定大會所得加以考慮的問題，不僅限於與我們所謂憲章文字有關的問題，而且就第十一條第一項而論，明明包括與國際合作及維持國際關係有關的問題在內。

一五一．有人說得很對：第十一條是用“考慮”兩字，與“討論”兩字相較意義較廣。可是看起來大會祇有一般性的職權或則實施憲章的原則或則確保合作維持國際和平。但是這種解釋是錯誤的，因爲第十一條第二項非指一般討論，而是授權大會審議任何問題，提出建議。這意思是：凡未在安全理事會處理中的案件，正如菲律賓代表 General Rómulo 說過，大會不僅僅是一個辯論會和反映輿論的團體，它是能夠對某些具體問題採取積極措施的機關。

一五二．很明顯的如果這些積極措施需要有效行動，不僅是一般所謂“行動”而是要“有效行動”，那就屬於安全理事會的權力範圍。因爲不能有重疊的管轄，所以大會勢必要放棄自己的管轄權，而且必須提出建議或者把問題發還安全理事會。如果安全理事會已對該案負責，大會就不得過問，除非理事會要求，或者接着祕書長的通知說理事會已停止處理該案。

一五三．最後，我們要記着那個出名的范登堡修正案。Mr. Vandenberg 是一位偉人，非特是美國的政治家，而且是天下聞名的人物，本人要向他表示敬意。他有鑒於新進各國建議大會應該成爲一個有效的機構，提出了一個修正案，就是現在的第十四條，其中規定大會可以討論任何情勢，不論其起源如何，以便建議維持和平的辦法，並且把其管轄權伸展到違反憲章的案件。

一五四．所以如果理事會對任何問題不能就其具體強制行動的規定範圍提出建議，大會便顯然有權加以討論、考慮並且提出建議。大會不僅關於職權問題、憲章宗旨、與國際協調具有職權，而且能夠審查所有違反憲章的案件。

一五五．這意思就是說，大會具有廣泛的法定權力；不過我要再度說明，這些廣泛的權力，必須以尊重現行法律爲前提，這是很清楚的。大會既爲確保尊重法律而成立，所以不能具有與國家主權不

相容的權力，因為法律是要絕對尊重這種主權的。大會不能有屬於國內管轄或各國憲法範圍以內的職權。大會不能改變雙邊或多邊協定所造成的情勢。相反的，大會必須用其職權來核准或鼓勵採用協定當事國所商定的辦法。最後，大會不能改變區域協定為和平解決爭端所訂的價值標準。

一五六．所以大會的管轄已經明白規定，如果處理和平危機的緊急案件遇理事會無能為力的時候，這種管轄權就是提議召開大會的法律根據。我必須指出，這就是我們向來所最關切的問題。我們在金山第二委員會會議中曾經問過，我們能否要一個大會，在理事會工作阻滯不前的時候，它也是一個無能為力的機關呢？這樣不就是承認聯合國成敗是任一個強國來左右它嗎？

一五七．否決權顯然已經越出其所以設定的原意很遠。我早已在這裏講過，否決權不是一種權利而是一種義務，是一種尋求一致，探討各種協議途徑和捐棄成見的義務。當做特權而行使的一種權利和視為確保和平與尋求國際問題適當解決的經常義務的大國一致規則，兩者之間，大有區別。即使未能達成一致，即使大國並無極大道德責任去經常調整，以達成所希望的一致，本組織卻是為和平而奮鬥的人們所孕育的，它反映國際法的最後成就，而且也可說是文化的精華，決不能聽任一個國家為所欲為，或者聽憑雙方各趨極端。大會如果無能或者沒有我所說的充分權力，去討論、考慮、並且在某些情形之下提出有效的建議的話，那麼否決權不僅把安全理事會弄成癱瘓，而且在某種程度上簡直使本組織本身也分崩離析了。這就正足以證明某代表的一個可怕的諷刺，這話也許說得謔而過虐，或者過於危言聳聽，他說小國間的衝突提到了聯合國就渙然冰釋，而聯合國本身卻在大國的衝突之中煙消雲散了。

一五八．這決不是本組織創辦人的初衷與精神。拉丁美洲各國卻開始就料定，到某一階段否決權就會癱瘓安全理事會進而僵化或阻撓聯合國的行動。正因為它們覺得大陸的防禦多少是今後和平的一個基礎，而且也許是一個主要基礎，不能隨着均勢的轉移而聽人擺佈，所以它們提議區域辦法。有人說區域辦法足以破壞本組織的普遍性。有人說這種辦法行不通，而且會造成彼此敵對的集團。我們的答覆是分工不是瓦解，就社會學而言，卻是團結與完整的表示，事實已經證明我們的看法是對的。

一五九．區域辦法很有成效，它們不僅維持鞏固具有五十年歷史的泛美聯盟，多少保證了美洲大

陸的和平，不受內外的騷擾而侵略，而且證實了尼采的格言要行動就不能畏首畏尾；它們是北大西洋公約和歐洲各國為了本身防衛所訂協定的先河，影響甚大。

一六〇．凡感謝歐洲所賜的人們和精神上受歐洲文化薰陶，自認為後進的人們，一定歡迎歐洲也像美洲一樣，能夠把握住區域辦法的原則，它們確是防止今後侵略的屏障。

一六一．我知道某些人會說區域辦法既含有用強制辦法實行防衛互助與合作的意思，就不免回復到武裝和平與均勢主義的老路，這個辦法向來是冒險而不穩的，而且有人指為過去戰爭的根源——此說常屬無稽，因為均勢主義之能防止侵略也屢見不鮮。

一六二．無論如何這總不是一種侵略政策。美國國務部長已經提出集體安全的明白定義。就均勢現象而論，一初都靠實力，如果雙方實力一旦失卻平衡，那個佔優勢的一個強國的勢力就泛濫無可遏止了。我們現在所需要的是採合理方法建立一種力量，在一個國際團體的權威之下用來保障正義。如若說：僅僅簽署金山的憲章和發表一個若干原則的悅耳宣言，人性就能根本改變，而且在心理學定律上稱為不可捉摸的現象的權力意志也就會改變；這事只有天真得可憐的人纔會相信。

一六三．我們在憲章裏曾為對付違反憲章情事訂有規定。憲章規定了軍備的限度，不過我們開始就知道要實施這個限制軍備的公正原則，定會遇到種種困難。就事實而論，大會對於軍備與限制軍備有建議之權。但是我們知道許多方面會反對這種限制。最後發生一種情勢，後世研究我們的文化的歷史家與哲學家在他們把這情勢與 Westphalia、Utrecht、巴黎或維也納和約以後的情勢比照的時候，定會看出。這個悲慘的情勢是：當西方國家在飽經戰禍之後（歐洲各國受難尤烈），正在儘量裁減軍力，竭力從事建設工作和實行改革社會的重大計劃的時候，橫跨歐亞兩洲的那個強國非特保持其人力準備而且增加不已，雖然在它勢力範圍裏的國家的固有文化以尊重人類尊嚴為本，並不信國家至上之說，它卻強迫各國接受它的學說，而以縱橫糾合之術來代替憲章所載的保障。

一六四．我們講到今天局勢之失去平衡並無怨天尤人之意。我們很明白各代表團都希望保持並於可能時加強諒解的精神與誠意，使各國有在愛好和平心理的表現方面，尤其是在真心合作促成和平的工作方面，有互相競賽的機會。不過我必須請各位

注意現實的事實。我必須強調指出因為沒有均勢所以弄得若干限制軍備的辦法不能採用，或者即使採取這種辦法也只能規定一個不公平的比率或者雖然減低數目而我們所唾棄的不平衡卻依然存在。

一六五．我們所要做的是在國際機關的體系之內建立必要的執行機構，也就是說要造成一個新的平衡。但是這次的平衡是爲了和平與正義。我說新的平衡爲了和平與正義是因為我們的理解不能幼稚，我們必須有現實感，真理具有巨大的道德力量，我們雖然永久不會承認強權就是公理，可是我們也很明白，而且確信公理是要有實力的，“我們講公理的人，應該有實力，有了實力纔能有正義”，這是英國的一句古諺。我們講公理，必須有實力，纔能有真正的正義。

一六六．我們要這樣做的話，首先必須加強幸而還存在的那些道德因素，重振我們心坎裏的信念。我們必須面朝着橫加阻隔不通往來的那些國家說“人生觀不能用機械的和革命的方式來傳播。利用武力或物質力量強迫各國建立某種秩序的想法是烏托邦的空想主義。用勢力去強迫人家接受光榮的自由也是空想主義。以爲某種社會正義能用武力推行也是同樣的幻想。鼓動某種學說非法橫行徒然打擊各國的自決權。秩序、自由與正義三者是相生相成的，但是必須憑仗一國本身自發的活力，纔能發揚起來。

一六七．讓我們把這個信念通知向我們說法施術的國家，讓我們告訴它們永遠不想把我們的制度

成生活方式加諸別人，可是也決不容忍一個依賴武力而圖發展的政權把破壞人類尊嚴把社會建築在盲目武力或強權上的那種人生觀來強制我們以及和我們訂有憲章神聖同盟的人民接受。最重要的，我們要利用此刻的機會來確定我們可以全力支持和平的法理地位。

一六八．我們要恪守我們的使命，以人類的公意去支持鼓勵爲實施憲章尊重現在屈於武力的國家的領土完整所作的種種努力，這些努力許多是舉世共許的。我們要以這種態度鼓勵我們，不惜今後犧牲，憑我們的信念爲各國的權利而奮鬥，我們是爲世界和平而鬪爭，因爲沒有正義就不會有和平。

一六九．主席：發言人名單上今天已經沒有人再要發言。

一七〇．有三個代表團請求在明天發言。本人向大會提議這次會議現在散會，下次會議定明天午後三時舉行。

一七一．總務委員會明天午前十時四十五分在甲會議廳開會。本人要請已經要求增列議事項目的各代表團明天上午出席該會議，以便在願意發言的時候，參與該委員會對於增列所提議事項目的辯論。

一七二．現在散會，下次全體會議在明天午後三時舉行。

(午後五時十五分散會。)

第二百八十次全體會議

一九五〇年九月二十一日星期四午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.280

一般辯論 (續前)

Mr. JAMALI (伊拉克)、Sir Carl BERENDSEN (紐西蘭)、Mr. SPENDER (澳大利亞)、Mr. CARIAS (洪都拉斯)、Mr. GONZALEZ AREVALO (瓜地馬拉)及 Mr. KANELLOPOULOS (希臘) 的演說詞

一．Mr. JAMALI (伊拉克)：五年以前我們在金山開會草擬聯合國憲章的時候，原以爲我們是聯合一致的聯合國。如今使人痛心的事實是我們已經不是聯合一致而是不聯不合的聯合國。現在我們已經分成不同的集團。自從冷戰開始以來，兩大集團間的嫌隙日深；目下冷戰已經釀成朝鮮的熱戰，結果

每天犧牲不少的人命，而第三次世界大戰眼看就要爆發了。

二．世界各國花費了鉅量的金錢，不用在建設發展方面，而用在最可怕的戰爭武器方面。目下各國各地的人民無不深懼大戰的降臨，對前途感覺惶惑，對大局失去信心，人類依據公理維護和平促進各國相互諒解的唯一希望繫在聯合國身上，而聯合國目前受有種種束縛。當安全理事會毅然決然對付朝鮮侵略時，全世界愛好自由的人民一時精神大振，確是事實；但是現在顯然看出當時所以能夠立即採取行動的原因是安全理事會中有一常任理事國未曾出席。此刻假使世界上另一地點發生新的侵略